

Tanzbeschreibungen für englische Tänze

auf der CD

'Brief Encounter'

(Kurze Begegnung)

Deutsche Übersetzungen

von Ronald u. Brita Harriers

Juli 2008

Die Downfield Players in England haben für Tänze von Marj Hendy eine Reihe von Musikstücken eingespielt, die sich zum großen Teil auch als Universalmusik für andere Tänze eignen. Da die CD recht preiswert ist, haben wir uns entschlossen, in diesem Heft einige Beispiele zu geben, wie man die Musik nutzen kann für Tänze, die musikalisch gut dazu passen und für die immer wieder eine geeignete Universalmusik gesucht wird. Solche Tänze sind Nr. 4, 5b, 6, 8, 9, 10, 11, 12b, 17 u. 18. Die übrigen Tänze sind Originaltänze von Marj Hendy. Für ihren sehr interessanten Tanz 'Brief Encounter' (Nr. 12a) empfehlen wir mehr die Musik 'Thora's Surprise' (CD 'Senioren tanzen 16', Titel 3, WB 2008).

Bei einigen Tänzen sollte man (wenn möglich), die Musikwiedergabe für das Einüben etwas langsamer stellen, da die Einspielungen zum Teil schnell sind.

Nachstehende Abkürzungen werden in den Beschreibungen verwendet:

H	Herr, Herren
D	Dame, Damen
P	Paar
Pl.	Platz
T	Takt
Zz	Zählzeit (hinter den Figuren angegeben)
iU	im Uhrzeigersinn (= gTr - gegen Tanzrichtung)
gU	gegen Uhrzeigersinn (= iTTr - in Tanzrichtung)
re	rechts
li	links

Basisinformationen über Tanzfiguren und -Schritte finden Sie in der Broschüre *'Was ist Was in englischen Countrytänzen'*, herausgegeben von Antony Heywood, Geldrop (NL).

Diese Broschüre und auch ein großer Teil der CDs mit den Tänzen zu unseren Tanzbeschreibungen kann beim AADS bestellt werden:

www.aads.be / AADS vzw / Resedastraat 8 / B9920 Lovendegem /
tel.: +32 9 372 96 35 / mail: aads.vzw@telenet.be

Weitere Informationen finden sich auf der Webseite englische-taenze.de

Außerdem können Sie sich mit Fragen wenden an:

Brita Harriers / Tel. 02202-53723 / brita.harriers@t-online.de

Inhaltsübersicht

CD-Titel	Tanz	Musik	Takt	Aufstellung	Seite
1	Double Mini Roundabout	Another Fine Day	6/8, 3x32	Gasse 3 P	3
2	Downfield House	Sweethearts	4/4, 3x32	Gasse 3 P	4
3	For Greta	A Familiar Stranger	4/4, 3x32	Gasse 3 P	5
4	Randolph Farewell	Bonny She	3/4, 3x32	Kreis f. 3 P	6
5a	Field End	Road to Lisdoonvarna	6/8, 3x32	Gasse 3 P	7
5b	Our Trip to Halsway Manor	Road to Lisdoonvarna	6/8, 3x32	Gasse 3 P	8
6	Postie's Jig	Belle of the Ball	6/8, 4x32	Gasse 4 P	9
7	Greengarth	Halsway Manor	4/4, 4x32	Gasse 4 P	10
8	Double Cross	The Rattling Bog	2/4, 4x32	Gasse 4 P	11
9	Foula Reel	Crooked Stove Pipe	2/4, 4x32	Gasse 4 P	12
10	Clopton Bridge	Salmon Tails	2/4, 4x32	Gasse 4 P	13
11	MacHinery Reel	Sweets of May	2/4, 4x48	Gasse 4 P	14
12a	Brief Encounter	Sixteen Years On	4/4, 5x32	Gasse 5 P	15
12b	Downhill Race	Sixteen Years On	4/4, 5x32	Gasse 5 P	16
13	Lilliesfield	A Thoughtful Moment	4/4, 7x32	Gasse	17
14	The Rented House	The Rented House	3/4, 7x32	Gasse	18
15	Love is Come Again	Love is Come Again	2/4, 7x16	Gasse (3)	19
16	Haresfield Court	Farewell to Bristol	3/4, 7x32	Gasse	20
17	Philadelphia	Sandy River Belles	2/4, 7x32	Siz. Kreis	21
18	The Lockkeeper	Shoe Fly & Hunting the Buffalo	2/4, 7x32	Gasse	22

Double Mini Roundabout

Tanzform: Marj Hendy (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: Another Fine Day, 3x32 Takte, CD Brief Encounter / Titel 1
Takt: 6/8 (2 Zz pro Takt), Vorspiel: 2 Schläge
Aufstellung: Gasse für 3 Paare
Schritte: Gehschritte

Teil Takt

- A1** 1-4 **6er-Kreis halb** herum (8)
5-8 Handtour re mit Partner **halb** herum (8) (Reihenfolge der Paare 3-2-1)
- A2** 1-4 Mittlerer **H 3er-Stern** re mit dem unteren P, mittlere **D 3er-Stern** re mit dem oberen P, 1 mal ganz herum (8)
5-8 Die **mittleren Tänzer** gehen li-schultrig aneinander vorbei, im **Gänsemarsch** gefolgt von dem Endpaar aus ihrem Stern; am anderen Ende der Gasse wenden sie sich nach li und alle enden auf den ursprünglichen Ausgangsplätzen (8)
- B1** 1-4 **Reihen Vierschritt** aufeinander zu und zurück (8)
5-8 **Untere 2 Paare** (P2+3) gehen in offener Fassung nach **oben** durch P1 und wenden einzeln aus nach unten (8)
- B2** 1-4 Direkt anschließend gehen die **oberen 2 Paare** (P3+1) in offener Fassung nach **unten** durch das untere Paar¹⁾ und wenden einzeln aus nach oben
5-8 Alle **Set** zum Partner und **Einzeldrehung re** zurück zum Platz (8)
- ¹⁾ P3 ist gerade in der Mitte angekommen und muss **sofort** weitergehen nach unten, gefolgt von P1
(Reihenfolge der Paare jetzt 3-1-2)

Downfield House

Tanzform: Marj Hendy (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers[©]
Musik: Sweethearts, 3x32 Takte, CD 'Brief Encounter' / Titel 2
Takt: 4/4 (4 Zz pro Takt!), Vorspiel: 2 Schläge
Aufstellung: Gasse für 3 Paare
Schritte: Gehschritte

Teil 1 Takt

A1 1-2 Alle in offener Fassung: **Vierschritt nach oben** und zurück (8)
3-4 alle in offener Fassung: **Vierschritt nach unten** und zurück (8)
5-6 Partner **ehren**: Schritt nach re und grüßen, Schritt nach li und grüßen (8)
7-8 Alle **Paarkreis** mit Partner (8)

A2¹⁾ 1-2 **P1** geht re-schultrig aneinander vorbei auf die **Gegenseite** und **außen nach unten** (8), in T2 geht **P2** in offener Fassung auf Platz 1 (4)
3-4 **P1** eine **halbe Figur 8** nach oben durch P2 (8)
5-8 **P1** wiederholt T1-4 mit P3 (16)
(*Reihenfolge der Paare: 2-3-1*)

B1 1-2 **6er-Kreis** nach links halb herum (8)
3-4 mit im Kreis gefassten Händen **Set zur Mitte** und Vierschritt zurück (8)
5-6 **6er-Kreis** nach li weitergehen bis zu den Plätzen (8)
7-8 im Kreis **Set zur Mitte** und rückwärts zur Gasse öffnen (8)

B2 **Hecken an den Enden:**
1-4 **Mittlere** beginnen 3er-Hecken nach re – H 3 li-schultrig nach unten mit D1, D3 li-schultrig nach oben mit H2 (16)
5-6 **Dosado** mit Partner (8)
7-8 **Set** aufeinander zu und **Einzeldrehung** re zurück (8)

Teil 2: A1: Siding zur re und li Schulter des Partners, sonst wie Teil 1

Teil 3: A1: Armtour re und li, sonst wie Teil 1

¹⁾ *Teil A2 von uns geändert*

For Greta

Tanzform: Marj Hendy (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: Familiar Stranger (Glyn Hendy), 3x32 Takte, CD Brief Encounter / Titel 3
Takt: 4/4 (2 Zz pro Takt), Vorspiel: 2 Schläge
Aufstellung: Gasse für 3 Paare
Schritte: Gehschritte, Set

Teil Takt

- A1** 1-8 **Einfach gekreuzte Spiegelhecke mit 1 zusätzlichen Wechsel:**
H1 u. D1 beginnen die Spiegelhecke, indem sie nach unten auf die andere Seite kreuzen (H1 geht dann zwischen D2 u. D3 nach außen, D1 zwischen H2 u. H3); die übrigen tanzen eine normale Spiegelhecke auf der eigenen Seite. H1 u. D1 bleiben auf der Gegenseite u. kreuzen nicht zurück; sie wechseln am Ende noch die Plätze mit P2 (P1 innen, P2 außen) (16)
- A2** 1-4 **3er-Reihen Vierschritt rückwärts und vorwärts**, zum 6er-Kreis durchfassen (8)
5-8 Im 6er-Kreis **Set** (nach re u. li) u. **1 Platz gU** weitergehen (8)
- B1** 1-4 **Dosado** mit neuem Gegenüber (immer der Gleiche in den 3 Durchspielen) (8)
5-8 Mit diesem **1/2 re Handtour** (4) u. **Einzeldrehung** li (4)
- B2** 1-4 **Zick-zack-Platzwechsel:**
H1 (oben) tauscht re-schultrig den Platz mit **H 2** (kreuzüber in Mittelposition), dann mit **H3** (unten) (8)
5-8 Oben und unten **Paarkreis** 1x herum, in der Mitte **1/2 Paarkreis** (eng werden und rückwärts zum Platz)
(Reihenfolge der Paare 2 -3 -1)

Randolph Farewell

(Randolph Lebewohl)

Tanzform: Fried de Metz-Herman (USA, 1995)
Beschreibung: R. u. B Harriers. ©
Musik: Randolph Farewell (Tom Siess, 1991), 3x32 Takte
CD 'Hudson Crossing', Titel 7 - Alternativ:
Bonny She, CD Brief Encounter / Titel 4
Takt: 3/4 (3 Zz pro Takt), 3x32 Takte, Vorspiel: 2 Schläge
Aufstellung: 3 Paare im Frontkreis (nummeriert gU)
Schritte: Walzerschritte (WaS), Nachstellschritte (NS)

Teil Takt

- A1** 1-2 Partner **Handtour re** 3/4 (2 WaS), zu einem
3-4 **li Stern der D**, gleichzeitig gehen **H** außen iU weiter (2 WaS)
5-6 Alle treffen den eigenen Partner für eine **Handtour re** 3/4, aus
der Handtour gehen die **H** in einen
7-8 **li Stern**, und die **D** weiter iU
- A2** 1-6 Alle treffen den eigenen Partner für eine **Kreiskette mit 3**
Wechseln, je Wechsel 2 WaS, mit Partner re-händig beginnen
7-8 Wenn man den Partner wieder trifft, **Einzeldrehung li**, dann
Blick zur Kreismitte
- B1** 1-4 **P1** geht **durch die Kreismitte** und **kreuzt** gegenüber zwischen
P2 u. P3 hindurch (D hat Vortritt) nach **außen** um einen herum
und **zurück in den Kreis** (H1 durch P2, D1 durch P3) (4 WaS)
5-8 Sie gehen re-schultrig aneinander vorbei wieder **aus dem Kreis**
heraus (H1 durch P3 und D1 durch P2) und außen zurück auf
ihre Plätze (4 WaS)
- B2** 1-8 **6er-Kreis** nach links: 2WaS, 2 NS, 2WaS, 2 NS, danach zum
Partner wenden

Im 2. Durchgang ist in B1 P2 aktiv, im 3. Durchgang P3

Field End

Tanzform: Marj Hendy (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: Road to Lisdoonvarna, CD Brief Encounter / Titel 5
Takt: 6/8 (2 Zz pro Takt), 3x32 Takte, Vorspiel 2 Schläge
Aufstellung: Gasse für 3 Paare, **Paar 2 kreuzüber**
Schritte: Gehschritte

Teil Takt

- A1** 1-4 **6er-Kreis** nach li **halb** herum, zu Reihen öffnen (8)
5-8 **Oberstes Paar** (jetzt P3) geht am Partner re-schultrig vorbei **auf die andere Seite** (4) und **außen nach unten** auf Pl. 2, während das **Mittelpaar** in offener Fassung **nach oben** geht (4)
- A2** 1-8 **Wiederholung von A1** (mit neuem obersten Paar)
Danach sind alle D auf der H-Seite, alle H auf der D-Seite, Reihenfolge der Paare 3 – 1 – 2.
- B1** 1-4 **Reihen** (durchfasst) Vierschritt **rückwärts und vorwärts** (8)
5-8 Mit Partner **1/2 re Handtour** (4) und **Einzeldrehung li** (4)
- B2** 1-8 **Mittelpaar** geht re-schultrig am Partner vorbei **auf die Gegenseite** (4) und wendet sich dort nach **re** für eine **3er-Hecke** in der Längsrichtung: D1 beginnt die Hecke re-schultrig nach oben mit H3, H1 mit D2 re-schultrig nach unten (12)

(Reihenfolge der Paare 3-1-2, P1 kreuzüber in der Mitte)

Our Trip to Halsway Manor

Tanzform: Ray Goodswen (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: Road to Lisdoonvarna, CD Brief Encounter / Titel 5
oder Jig / Reel
Takt: 6/8 (bzw. 2/4), (2 Zz pro Takt), 3x32 Takte, Vorspiel 2
Schläge
Aufstellung: Gasse für 3 Paare, Kontra einfach
Schritte: Gehschritte, Set

Teil Takt

- A1** 1-2 **Petronella-Drehung zu Querreihen:**
H2 + D2 3/4 Einzeldrehung nach re in die Mitte zwischen die
Endpaare (4)
3-4 In der **Querreihe** durchfassen und **Set** re u. li (4)
5-8 **Halbe Hecken zu Reihen gegenüber:**
Mittlere wenden sich nach re für **1/2 3er-Hecke:**
H2 mit den D, D2 mit den H, **li**-schultrig beginnend, **alle enden** in
der anderen Querreihe **auf dem Gegenplatz** (*für die Mittleren ist
dies eine halbe Acht, für die Endpaare eine halbe 3er-Hecke*) (8)
- A2** 1-8 Sinngemäß Wiederholung von **A1**, diesmal werden **Längsreihen**
gebildet. Man endet nach den Petronella-Drehungen auf der
ursprünglichen Seite der Längsgasse, aber in umgekehrter
Reihenfolge (3-2-1). Dann kommt man auf die Gegenseite durch
die halben Hecken. (8)
- B1** 1-4 **Dosado** mit Partner (8)
5-8 Obere Paare **Viereckskette** 2 Wechsel (8), gleichzeitig
unteres Paar **Set** (4) und Platzwechsel mit **li** Hand (4)
- B2** 1-8 **Große Kreiskette**, einmal ganz herum: Oberes Paar beginnt mit
Partner, die unteren Paare mit den Nachbarn (16)

(Reihenfolge der Paare 2-3-1)

Postie's Jig

(Postbotentanz)

Tanzform: Traditionell (Schottland)
Beschreibung: R. u. B. Harriers
Musik: Reel oder Jig, 4x32 Takte
Belle of the Ball, CD Brief Encounter / Titel 6
Takt: 2/4 (2 Zz pro Takt), 4x32 Takte, Vorspiel 2 Schläge
Aufstellung: Gasse für 4 Paare, Kontra einfach
Schritte: Gehschritte, 'Set'

Teil	Takt	
A1	1-2	P1 u. P4 (Außenpaare) ¹⁾ Set zum Partner (4) und
	3-4	auswenden auf den Nachbarplatz (4), gleichzeitig rücken die Mittelpaare auf die frei werdenden Außenplätze
	5-8	P1 u. P4 1/2 Figur 8 durch die neuen Außenpaare (8)
A2		Tor- und Pfostenlauf²⁾:
	1-2	H1 u. H4 (jetzt auf der Damenseite) fassen die Innenhände zum Tor und gehen hinüber auf die Herrenseite, gleichzeitig gehen D1 u. D4, Innenhände gefasst, durch das Tor auf die D-Seite. (4).
	3-4	Dort gibt jeder Aktive die freie Hand dem nächststehenden 'Eckpfosten' - der sich jedes Mal dem entgegenkommenden aktiven Tänzer zuwendet - für eine 3/4 Handtour (4) (P1 trifft sich oben, P4 unten).
5-8	Wdh. von T1-4 in der neuen Richtung, P4 macht das Tor	
B1	1-4	Wdh. von A2 T1-4 in der neuen Richtung (H machen das Tor)
	5-8	Wdh. von A2 T1-4 in der neuen Richtung P1 macht das Tor)
B2	1-4	P1 u. P4 (in der Mitte) langsame Viereckskette mit 2 Wechseln, mit Partner re-händig beginnen, dann li mit Nachbarn (8)
	5-8	re Handtour mit Partner ganz herum (H enden auf H-Seite, D auf D-Seite auf den Mittelplätzen) (8)

Reihenfolge der Paare nach dem 1. Durchspiel: P2, P4, P1, P3. Nach 4 Durchspielen sind alle wieder auf den Ausgangsplätzen.

1) Die Außenpaare sind während eines Durchgangs die aktiven Paare, während die ursprünglichen Mittelpaare nach dem Aufrücken (A1, T3-4) nur noch als 'Eckpfosten' fungieren.

2) Die Tore werden immer von 2 H oder dem **nach oben** gehenden Paar gebildet.

Greengarth

Tanzform: Marj Hendy (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: Halsway Manor, CD Brief Encounter / Titel 7, 4x32 Takte
Takt: 4/4 (2 Zz pro Takt), 4x32 Takte, Vorspiel 2 Schläge
Aufstellung: Gasse für 4 Paare, **Paare 1 u. 3 kreuzüber**
Schritte: Gehschritte

Teil	Takt	
A1	1-4	Obere und untere Paare fassen zum 4er-Stern re , 'Balance' nach innen und außen (4), Stern halb herum (4)
	5-8	Neue Mittelpaare Stern li ganz herum, gleichzeitig gehen die neuen Endpaare außen herum ans andere Ende der Gasse (H führen, D folgen) (8)
A2	1-8	A1 von den neuen Positionen wiederholen (16)
B1	1-4	Dosado mit Nachbarn auf der Seitenlinie (innerhalb der 4-er Gruppen) (8)
	5-8	Dosado mit Partner (gegenüber) (8)
B2	1-4	In den 4er-Gruppen : H wechseln die Plätze (4) D wechseln die Plätze (4)
	5-8	Neue Mittelpaare: H wechseln die Plätze (4) D wechseln die Plätze (4)

Reihenfolge der P: 3-1-4-2

Nach 4 Durchspielen sind alle wieder am Ausgangsplatz

Double Cross

Tanzform: Marj Hendy (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: The Rattling Bog, CD Brief Encounter / Titel 8
Takt: 2/4 (2 Zz pro Takt), 4x32 Takte (Reel), Vorspiel 2 Schläge
Aufstellung: Gasse für 4 Paare
Schritte: Gehschritte

Teil Takt

- A1** **Double Cross:**
1-4 Die beiden **oberen H** (1+2) und die beiden **unteren D** (3+4) gehen einen Vierschritt aufeinander zu zur **re** Schulter, grüßen und gehen weiter auf den Gegenplatz, wo sie über **re** eindrehen (8) zum
5-8 **re Stern** (oben u. unten) ganz herum (8)
- A2** 1-4 Die beiden **oberen D** (1+2) und die beiden **unteren H** (3+4) ebenfalls '**Double Cross**', aber zur **li** Schulter und über **li** eindrehen (8) zum
5-8 **li Stern** (oben u. unten) ganz herum (8)
(alle H u. D sind jetzt auf der Gegenseite)
- B1** **Das unterste (aktive) Paar kommt nach oben:**
1-2 **1/2 4er-Kreis** mit dem nächsten Paar (4)
3-4 **1/2 Paarkreis** (nur aktives Paar), nach oben öffnen (4)
5-8 T1-4 wiederholen mit dem nächsten Paar (8)
- B2** 1-4 Mit dem obersten Paar **1/2 4er-Kreis** (4)
 beide Paare **Einzeldrehung li** (4)
5-8 **Reihen Vierschritt** aufeinander zu und zurück
(Reihenfolge der Paare nach dem 1. Durchgang 2-3-4-1)
Nach 4 Durchspielen sind alle wieder am Ausgangsplatz

Foula Reel

Tanzform: Traditionell (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: Jig oder Reel, 4x32 Takte,
CD Brief Encounter / Titel 9 (Crooked Stove Pipe)
Takt: 2/4 (2 Zz pro Takt), Vorspiel 2 Schläge
Aufstellung: Gasse für 4 Paare
Schritte: Gehschritte

Teil	Takt	
A1	1-4	P1 geht durch die Gasse nach unten u. kreuzt auf die Gegenseite für ' Strip the Willow ' (8):
	5-8 +	H1 mit D4 und D1 mit H4 eine li Armtour , mit Partner eine re Armtour in der Gassenmitte, mit den Nächsten u. Übernächsten das
A2	1-8	Gleiche (je Armtour 4 Zz = 24), danach P1 Blick nach unten und mit gefassten Innenhänden ein Tor bilden
B1		Tore über die Reihen:
	1-4 5-8	P1 Tor über die H-Reihe hinunter (8), über die D-Reihe hinauf (8), beide Male H1 innen, D1 außen.
B2		Poussettes (P2-4 immer in Gegenbewegung zu P1):
	1-2	H1 schiebt, H2-4 ziehen (4)
	3-4	H1 zieht zwischen P2 + P3 nach außen auf die H-Seite, die anderen H schieben (4)
	5-6	H1 schiebt zwischen P3 + P4 nach außen auf die D-Seite, die anderen H ziehen (4)
7-8	H1 zieht zurück zur Gasse auf Platz 4, die anderen H schieben (4)	

Nach 4 Durchgängen sind alle wieder auf den Ausgangsplätzen

Clopton Bridge

Tanzform: John Chapman (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: Universal, 4x32 (oder 8x32) Takte, Reel/Jig
CD Brief Encounter / Titel 10 (Salmon Tails)
Takt: 2/4 (2 Zz pro Takt). Vorspiel: 2 Schläge
Aufstellung: Gasse für 4 Paare
Schritte: Gehschritte, (Seitgalopp)

Teil Takt

- A1** 1-4 **H1 + D4** treffen sich in der Gassenmitte für eine **Handtour re** (8)
5-8 dieselben **Handtour li** und zurück zu den Plätzen (8)
- A2** 1-8 **D1 + H4**, entsprechend A1
- B1** 1-8 Die Mittelpaare (**P2+3**) **Stern re** und li (2x8)
- B2** 1-4 P1 geht **durch die Gasse nach unten** (evtl. Seitgalopp), die
anderen klatschen u. rücken mit kleinen seitlichen Nachstell-
schritten um 1 Platz auf
5-8 Alle **Paarkreis** (8)

MacHinery Reel

Tanzform: Bill Kinsman (England)
Beschreibung: B. u. R. Harriers ©
Musik: Reel/Jig, 4x48 Takte
CD Brief Encounter / Titel 11 (Sweets of May)
Takt: 2/4 (2 Zz pro Takt). Vorspiel: 2 Schläge
Aufstellung: Gasse für 4 Paare, Kontra einfach
Schritte: Gehschritte, Set, (evtl. Gleitschritte¹⁾ und Swing)

Teil	Takt	
A1	1-8	D1 führt D-Reihe (Hände gefasst) um die H herum (gU) zurück zu den Plätzen (16) (evtl. Gleitschritte)
A2	1-8	H entsprechend um die D (iU) (16)
B1	1-4	Schräg nach li , wer dort einen Gegenpartner hat: Set re u. li (4) und Platzwechsel re-schultrig (4)
	5-8	Schräg nach re , wer dort einen Gegenpartner hat: Set re u. li (4) und Platzwechsel re-schultrig(4) (alle 4 H sind jetzt 'oben', die 4 D 'unten')
B2	1-4	H-Stern li und D-Stern re (8)
	5-8	H-Stern re und D-Stern li (8)
C1	1-4	H drehen Stern weiter re -händig, D hängen sich der Reihe nach bei ihrem Partner an zum Texasstern (D1 beginnt, mit Hüft-Schulterfassung oder offener Fassung) (8)
	5-8	P1 geht aus dem Stern nach unten und bildet dort ein Tor , die anderen P folgen (D sind auf der li Seite der H) (8)
C2	1-4	P2-4 gehen durch das Tor und wenden einzeln aus nach oben auf neuen Platz (P2 wird P1 usw.) (8)
	5-8	Alle Swing oder Paarkreis mit dem Partner (8) ²⁾

Die Reihenfolge der Paare ist jetzt 2, 3, 4, 1.

Nach dem 4. Durchgang sind alle wieder am Ausgangsplatz.

¹⁾ Gleitschritte sind flache Hüpfchritte

²⁾ Nur wenn die Zeit reicht – wichtiger ist, dass die Reihen wieder stehen, wenn der neue Durchgang beginnt.

Brief Encounter

(Kurze Begegnung)

Tanzform: Marj Hendy (England)

Beschreibung: R. u. B Harriers. ©

Musik: Reel /Jig, 5x32 Takte, CD Brief Encounter, Titel 12
oder Thora's Surprise, CD Senioren tanzen 16, WB 2008

Takt: 4/4 (2 Zz pro Takt). Vorspiel: 1 Takt

Aufstellung: Gasse für 5 Paare

Schritte: Gehschritte, Swing

Teil Takt

A1 1-2 Schräg re Platzwechsel mit re Hand (alle die können) (4)
3-4 Gerade hinüber Platzwechsel li Hand (alle) (4)
5-8 T 1-4 wiederh.

*Jetzt sind 4 D oben u. 4 H unten; **H1** u. **D5** treffen sich in der Mitte für eine 'kurze Begegnung':*

A2 1-8 4 D oben, 4 H unten 4er-Stern re u. li (2x8),
gleichzeitig H1 u. D5 (in der Mitte) Gipsy (8) und Swing
(oder Paarkreis) (8)

B1 1-8 **D1** u. **H5** (die Partner der beiden 'Fremdgegangenen') ziehen jeweils ihre Gruppe aus dem (li) Stern zur Reihe:
D1 wendet oben nach re aus und führt D2, D3, D4 aus dem Stern + D5 (aus der Mitte) im Bogen nach unten auf die D-Seite
Gleichzeitig wendet H5 unten nach re aus und führt H4, H3, H2 aus dem Stern + H1 (aus der Mitte) im Bogen nach oben auf die H-Seite (die Partner stehen sich wieder gegenüber) (16) ¹⁾

B2 1-8 **P1** geht vom unteren Ende durch die Gasse nach oben, wendet einzeln aus und geht zurück auf den unteren Platz, die anderen P kommen in der Gassenmitte zusammen u. folgen P1 nach dem Auswenden, so dass die Reihe umgekehrt wird (jetzt: 2-3-4-5-1) (16) ²⁾

Nach 5 Durchgängen sind alle wieder auf den Ausgangsplätzen.

¹⁾ Es kann eine Hilfe sein, den TänzerInnen zu sagen, dass **immer D1** u. **H5**, die zu Beginn am re Außenrand ihrer jeweiligen Reihe sind, die MittänzerInnen aus dem Stern zur Reihe ziehen.

²⁾ Für den erfolgreichen Beginn des nächsten Durchgangs(A1) ist entscheidend, dass die Tänzer am Ende von B2 **rechtzeitig** auf den neuen Ausgangsplätzen sind! Das Auswenden (und Folgen) sollte daher möglichst schon vor den letzten 8 Zz beginnen.

Downhill Race

(Abfahrtslauf)

- Tanzform:** Inga Morton (Dänemark)
Beschreibung: R. u. B Harriers. ©
Musik: Sixteen Years On, CD Brief Encounter / Titel 12
oder Reel/Jig, 5x32 Takte
Takt: 4/4 (2 Zz pro Takt). Vorspiel: 1 Takt
Aufstellung: Gasse für 5 Paare, je 2 Paare nebeneinander auf den
Seitenlinien, 1 Paar am Kopfende (wie bei Levi Jackson Rag)
Schritte: Gehschritte, Set

Takt	Aktives Paar (am Kopfende):	Seitenpaare:
A1		
1-4	- geht außen nach unten (8)	Stern re in 4er-Gruppen (8)
5-8	Swing oder Paarkreis, danach wendet es sich nach oben, D re vom H (8)	Stern li in 4er-Gruppen (8)
A2		
1-4	- geht innen nach oben	Paare Dosado (8)
5-8	Swing oder Paarkreis, danach wendet es sich nach unten, D re vom H (8)	Swing oder Paarkreis (8)
B1 Slalomlauf:		
1-8	- gemeinsam innen durch die Ersten, einzeln außen um die Zweiten usw., jeder auf seiner Seite. Am Ende unten 'Star Thru' (H re, D li Hand gefasst, Platzwechsel unter erhobenen Händen) (16)	'Stangen'
B2		
1-4	- geht innen nach oben (8)	Dosado (8)
5-8	Promenade auf den nächsten Platz (8)	Promenade auf den nächsten Platz (8)

Lilliesfield

Tanzform: Marj Hendy (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers[©]
Musik: A Thoughtful Moment (Glyn Hendy),
CD Brief Encounter, Titel 13
Takt: 4/4 (2 Zz pro Takt), 7x32 Takte, Vorspiel 2 Schläge
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz
Schritte: Gehschritte, Set

Teil	Takt	
A1	1-4	Alle Vierschritt in offener Fassung nach oben u. zurück (rückwärts) (8)
	5-8	Einzeldrehung weg vom Partner u. re-schultriger Platzwechsel (8)
A2	1-4	Stern re (8)
	5-8	Stern li (8)
B1	1-4	1. Diagonale (D1 u. H2) Set und Platzwechsel (8)
	5-8	2. Diagonale (H1 u. D2) Set und Platzwechsel (8)
B2	1-4	P1 geht in offener Fassung nach oben durch P2 und wendet einzeln aus zurück zum Platz (8)
	5-8	P2 geht in offener Fassung nach unten durch P1 und wendet einzeln aus zurück zum Platz (8)

The Rented House

(Das gemietete Haus)

Tanzform: Marj Hendy (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: The Rented House (Jeff Gillett), CD Brief Encounter / Titel 14
Takt: 3/4 (3 Zz pro Takt), 7x32 Takte, Vorspiel 4 Takte
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz
Schritte: Gehschritte (WaS = Walzerschritte), Chasse-Schritte

Teil	Takt	
A1	1-4	P1 1/2 Figur 8 nach unten durch P2 (P1 wendet sich zu P2, Innenhände fassen)
	5-6	Mit Partner 2 Chasse-Schritte nach li (aus der Gasse)
	7-8	D (jetzt in der Mitte) 1/2 re Handtour (dann mit Nachbarn Innenhände fassen)
A2	1-2	Mit Nachbarn 2 Chasse-Schritte nach re (zurück zur Gassen-aufstellung – P1 ist auf der D-Seite, P2 auf der H-Seite)
	3-4	4er-Kreis nach li halb herum
	5-6	Im 4er-Kreis durchfassen: ' Balance ' zur Mitte und zurück
	7-8	1 WaS zur Mitte, dann Fassung lösen, zum Partner u. nach außen wenden
B1	1-4	In offener Fassung mit Partner 2 WaS nach außen u. wenden, 2 WaS zurück
	5-6	Am Kontrapartner re-schultrig vorbeigehen auf die andere Gassenseite u. zum Partner wenden
	7-8	Partner re Hand reichen und ' Balance ' vor und zurück
B2	1-2	Handfassung beibehalten: H gehen 2 WaS rückwärts auf die andere Gassenseite und ziehen D um 1 Platz nach oben bzw. unten, so dass Partner wieder gegenüber stehen (<i>Fortschritt, P1 unten, P2 oben, allerdings noch kreuzüber</i>)
	3-4	Alle eine Einzeldrehung re (2 WaS)
	5-8	P2 1/2 Figur 8 nach unten durch P1

Love is Come Again

(Liebe wächst wie Weizen)

Tanzform: Marj Hendy (England)

Beschreibung: R. u. B. Harriers©

Musik: 'Love is come again' + 'Once I loved a maiden fair'
CD Brief Encounter / Titel 15

Takt: 2/4 (2 Zz pro Takt), 7x16 Takte, Vorspiel 2 Schläge

Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im **Dreisatz** oder Gasse für 3 Paare

Schritte: Gehschritte, Set

Teil Takt

- A** 1-4 P1+2 **4er-Kreis nach li 3/4** herum und zur Gasse öffnen (H sind unterhalb von ihren D) (8)
5-8 **In der 3-Paargruppe schräg re** (wer kann):
Set re u. li und re-schultriger **Platzwechsel** (8)
- B** 1-2 **P1** (auf Pl. 2+3 auf der D-Seite) u. **P3** (auf Pl. 2+3 auf der H-Seite) zum Kreis durchfassen, **Set** re u. li (4)
3-4 **Petronella**-Drehung iU auf den nächsten Platz nach re (4)
5-8 **P1** u. **P3 1/2 li Handtour** mit Partner (4) und **Einzeldrehung re** (4), gleichzeitig **P2** (oben in der 3-Paar-Gruppe) **Set** zueinander u. **Einzeldrehung re** (8) u. nach oben orientieren zur neuen 3P-Gruppe

Im nächsten Durchspiel wird P2 zum P3 der nächsten 3-Paargruppe und das ursprüngliche P3 bleibt als P2 in derselben Gruppe (und muss also gleich einen 4er-Kreis mit P1 tanzen). Am oberen Gassenende setzt man 2-mal aus und tanzt dann als P1 bis an das untere Gassenende. Dort tanzt P1 mit dem letzten Paar nur Teil A u. setzt einmal aus.

A 1-8 *Der gleiche Tanz kann auch als **Gasse für 3 Paare** getanzt werden:*

B 1-4 Wie oben

5-8 Wie oben

P2 (auf Platz 1) **Set** zueinander u. **Einzeldrehung re**

P1 und **P3 1/2 Paarkreis** (4), P1 **wendet aus** nach unten auf Platz 3,

P3 geht in **offener Fassung** auf den Mittelplatz (direkt zum 4er-Kreis mit dem neuen P1) (8)

Haresfield Court

Tanzform: Marj Hendy (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: Farewell to Bristol (Barbara Wood), CD Brief Encounter / Titel 16
Takt: 3/4 (3 Zz pro Takt), 7x32 Takte, Vorspiel 2 Takte
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz
Schritte: Gehschritte (Dreierschritte),

Teil Takt

- A1** 1-2 Alle P in offener Fassung je 1 **Dreierschritt** nach oben und zurück (rückwärts)
3-4 **P1 wendet aus** auf Platz 2, P2 geht in offener Fassung nach oben und wendet aus (weg voneinander) auf Platz 1
5-6 **4er-Kreis halb** herum
7-8 Mit **Nachbarn** je ein **3er-Schritt rückwärts** und vorwärts
- A2** 1-8 Wie A1, aber mit einem Dreierschritt **nach unten** beginnen
- B1** 1-4 **P1** in offener Fassung **in der Gasse nach unten**, einzeln (zueinander) wenden und zurück **zwischen** P2, das in T1-2 nach oben außen auf Platz 1 auswendet, alle bilden eine **4er-Reihe mit Blick nach oben**
5-6 **4er-Reihe** je 1 **Dreierschritt vorwärts und rückwärts**
7-8 **P2** führt **P1** einzeln außen nach unten herum (**Drehtür**) zur Gasse
- B2** 1-4 **Viereckskette** mit 4 Wechseln, mit Partner beginnen
5-8 **Paarkreis** mit Partner

Philadelphia

Tanzform: Bill Kinsman (England)
Beschreibung: R. u. B. Harriers©
Musik: Reel / Jig mit 32 Takten
z. B. Good Neighbours, CD Brief Encounter / Titel 17
Takt: 2/4 bzw. 6/8 (2 Zz pro Takt), Vorspiel 2 Schläge
Aufstellung: Paarweise gegenüber im Kreis (Siz. Kreis, P1 blickt iTr)
Schritte: Gehschritte

Teil Takt

- A1** 1-4 **4er-Kreis** nach **li halb herum**, Fassung lösen und einzeln re-schultrig am Gegenpaar vorbeigehen (8)
5-8 **4er-Kreis nach li halb herum** mit neuem Gegenpaar, re-schultrig an diesem Paar vorbeigehen und mit dem ursprünglichen Gegenpaar zum **re Stern** fassen (8)
- A2** 1-4 Im **Stern 'balance'** nach innen und außen
Stern re halb herum (8)
5-8 **Stern li 3/4** herum, D führen aus dem Stern zum nächsten Paar – P1 zur Kreismitte gewendet, P2 mit Blick nach außen (8)
(1. Fortschritt)
- B1** 1-4 1/2 **Englische Kette** mit diesem Paar (quer zur Tanzrichtung) (8)
5-8 1/2 **Damenkette** (8)
- B2** 1-4 Schnelle **Viereckskette** mit 4 Wechseln, mit Partner beginnen und zum nächsten Paar weitergehen (8)
5-8 **Dosado** mit diesem (2. Fortschritt) (8)

The Lockkeeper

(Der Schleusenwärter)

Tanzform: Ron Coxall (England, 1998)
Beschreibung: R. u. B. Harriers[©]
Musik: 7x32 Takte, Reel oder Jig,
z. B. CD Brief Encounter, Titel 18
Takt: 2/4 bzw. 6/8 (2 Zz pro Takt), Vorspiel 4 Schläge
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz
Schritte: Gehschritte, Set

Teil	Takt	
A1	1-2	Vierschritt zur re Schulter des Partners (in der Gasse entsteht eine lange Linie), Hände tief fassen (4)
	3-4	Set re u. li rückwärts , Hände gefasst lassen, Arme strecken (4) Handtour li mit li Nebenpartner, zurück vor den Partner (8)
A2	1-4	Vierschritt zur li Schulter des Partners Hände tief fassen Set re u. li rückwärts , Hände gefasst lassen, Arme strecken
	5-8	Handtour re mit re Nebenpartner, zurück vor den Partner
B1	1-2	Mit Partner Paarkreis 1/2 herum (4)
	3-4	P1 u. P2 4er-Kreis 1/2 herum, Handfassung mit Partner lösen (4)
	5-8	1er (unten) führen 2er als Drehtür durch die Mitte nach unten und außen herum nach oben zurück auf die Plätze (8)
B2	1-4	Mit Partner Dosado (8) 2er (oben) führen 1er als Drehtür nach oben und außen herum nach unten zurück auf die Plätze (8)

Notizen:

Übersicht über die von uns verfassten Beschreibungen für 'Englische Tänze' zu folgenden CDs:

'Englische Kontratänze', von uns ausgewählt und vom Bundesverband Seniorentanz e.V. herausgegeben. Eine Mischung von alten u. neuen engl. Tänzen (CD VKJK 0406/20 T.)

'Alte und neue englische Tänze', Beschreibungen zu 23 Tänzen, die wir aus dem Repertoire der Gruppe **'Assembly Players'** ausgesucht haben. CD **'English Country Dance Music'**, Special Compilation.

'Stolz und Vorurteil' (The Pride and Prejudice Collection 1). Tänze aus der Zeit von Jane Austen, die im 18. Jahrhundert in England sehr beliebt waren und nach der Verfilmung von Jane Austens Romanen jetzt wieder gerne getanzt werden (Fain CD 007 / 16 Titel).

Gary Roodman's **'NEW FRIENDS'** (CD MGM 003), 16 neue Tänze, meist nach alten Melodien, aus den Sammlungen 'Calculated Figures'.

Gary Roodman's **'BAND OF FRIENDS'** (CD MGM 004), von befreundeten Musikern eingespielt, mit 16 weiteren interessanten Tänzen aus den Sammlungen 'Calculated Figures'.

'Brass Tracks' - Englische Tänze mit Blasinstrumenten (Trompete u. Flügelhorn). Eine neue CD von Nick & Chris Dewhurst mit 16 alten und neueren Tänzen (CM 110).

'Brief Encounter' (Kurze Begegnung), eine engl. CD mit Musik der Downfield Players. 18 Titel, z. T. als Universalmusik verwendbar, mit 20 deutschen Tanzvorschlägen.

'Made to Measure', eine CD der 'Woodlanders' (Mike Elsom) zu 19 Tänzen von Alan Davies. Davon haben wir bisher 6 Tänze übersetzt. Einige Titel werden auch als Universalmusik für Kontras verwendet.

'All in a Garden Green' – eine neue CD mit alten und neuen Melodien (eingespielt von Peter + Susan Swann). Dazu Beschreibungen für 25 Tänze von Alan Davies, die er unter dem Titel **'Blue and Yellow Spaghetti'** veröffentlicht hat.

'English Echoes', eine neuere CD aus den USA mit 13 leichten bis mittelschweren, sehr ansprechenden alten und neuen englischen Tänzen in unterschiedlichen Aufstellungen.

'Dancing Across the Atlantic', eine CD mit 14 leichten bis mittelschweren Tänzen der Amerikanerin Loretta Holz und Musik der Gruppe 'Flying Romanos'.

'The Toddler', eine neue CD der französischen Gruppe 'Chestnut' mit 17 Titeln; dazu deutsche Beschreibungen zu 9 alten, überwiegend leichten Gassentänzen, in der Interpretation von Alan Davies.

'Measured Obsession', 14 Tänze von Fried de Metz Herman († 2010), entstanden von 1986 bis 1998, auf einer CD der amerikanischen Gruppe MGM.

'The English Dancing Master', eine Sammlung von 54 Tänzen aus der Zeit von John u. Henry Playford (1651-1728). Aufnahmen aus den 1980er Jahren, digital bearbeitet und neu auf eine Doppel-CD übertragen (früher 4 LPs). EFDSS CD 09 (54 Titel, davon bisher 37 von uns ins Deutsche übertragen).

'Noch mehr englische Tänze', eine Zusammenstellung von deutschen Tanzbeschreibungen zu 20 meist neueren englischen Tänzen; die auf verschiedenen CDs zu finden sind

'Playford Pops', Diese von Chris Dewhurst und Sue Stapledon eingespielte CD enthält alte engl. Tänze aus der Playfordzeit die heute noch so beliebt sind wie damals (CM 107).

Liebe Tänzerinnen und Tänzer,

dieses Heft ist ein Teil des Werks von Ronald und Brita Harriers. Ronald ist im März 2014 verstorben, und wir wollen an dieser Stelle sein besonderes Engagement für die Welt der englischen Kontratänze würdigen.

Schon immer haben Ronald und Brita gerne getanzt, und so kam es, dass dieses Hobby, mit ganz besonderem Fokus auf die englischen Tänze, nach Ronalds Pensionierung zu ihrem Hauptinteresse und zu ihrer liebsten Beschäftigung wurde.

Auf Reisen durch England, Holland, Belgien und die USA konnten sie interessante Erfahrungen sammeln, die sie als Tanzleiter in Deutschland weitergegeben haben.

Mit besonderer Hingabe hat sich Ronald der Übersetzung von englischen Tanzbeschreibungen ins Deutsche gewidmet und dabei immer auf eine leicht verständliche Darstellung geachtet. So sind über die Jahre mehr als 20 Hefte wie dieses entstanden. In der Umschlag-Rückseite ist eine Übersicht zu finden.

Die meisten der Hefte sind weiterhin erhältlich und können beim AADS bestellt werden (Adresse im Heft).